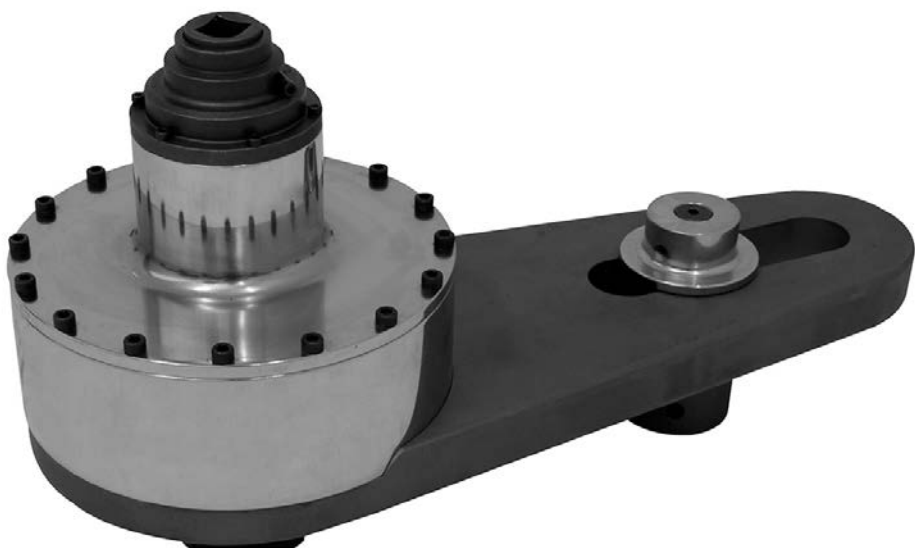




Multiplicadores de Torque *Torque Multipliers*



Manual de Usuario y Garantía.
User's Manual and Warranty.

6234 • 6242
6252 • 6262



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.
WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

E S P A Ñ O L

CONTENIDO

Características	3
Instrucciones de operación	3
Mantenimiento	4
Especificaciones técnicas	4
Notas	7
Garantía	8

SÍMBOLOS



PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN:
Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.

E N G L I S H

CONTENT

Features	5
Operation instructions	5
Maintenance	6
Technical data	6
Notes	7
Warranty policy	8

SYMBOLS

DANGER, CAUTION, WARNING: Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

CARACTERÍSTICAS

VALORES DE TORQUE ALTOS Y ALTA MOVILIDAD

Lo último en solución para ahorrar tiempo y esfuerzo en el trabajo en conexiones grandes o difíciles de mover.

VENTAJAS:

- Altos torques (11750 ft.lb)
- Alta precisión ($\pm 5\%$ - $\pm 7,5\%$)
- Construcción compacta.
- Protección a los tornillos de conexión.
- Puede ser usado sin algún suministro de energía.
- Trabajos seguros (Reemplaza llaves de golpe).
- No necesita mantenimiento.

CAMPO DE APLICACIÓN:

- Construcción de acero.
- Maquinaria - equipo.
- Construcción y mantenimiento de barcos.
- Generadores de potencia.
- Minería / Exploración de aceite.
- Maquinaria para agricultura.
- Ingeniería mecánica.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN:

- Engranajes planetarios (1, 2 o 3 pasos).
- Engranajes templados especialmente.
- Engrasado interno permanente.
- Cojinetes de fricción en los cuadros de entrada y salida.
- Protección de sobrecarga.
- Dispositivo anti-retroceso.
- Carcasa cromada.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

⚠ IMPORTANTE: NO UTILICE HERRAMIENTAS DE IMPACTO NEUMÁTICAS O DE PODER CON ESTE MULTIPLICADOR.

1. Conecte un dado de impacto al cuadro de mando del multiplicador y otro dado del mismo tamaño al cuadro del mango de reacción. Asegúrelos mediante un perno y un O-ring. Atención: Asegúrese que los dados tengan la misma longitud.
2. Ponga el multiplicador de torque con el dado de impacto en la cabeza del tornillo so-

bre el cual quiere trabajar y el dado de impacto del mango de reacción sobre la cabeza de un tornillo adyacente.

3. En los modelos URREA 6234 y URREA 6242, URREA 6252 y URREA 6262 posicione la palanca de direccionamiento de acuerdo al sentido de giro que requiera sistema reversible, R= Operación a la derecha (en sentido de movimiento de las manecillas del reloj) y L= Operación hacia la izquierda (en contra de las manecillas del reloj).

4. Ajuste el valor necesario de entrada del multiplicador para asegurar el valor de salida requerido.

5. Coloque una llave de torque en el cuadro hembra del multiplicador y apriete hasta el valor de torque preseleccionado. No detenga ni el mango del multiplicador ni la cabeza del multiplicador con sus manos, las fuerzas generadas durante la operación pueden causar daños.

6. En los modelos URREA 6234 y URREA 6242, URREA 6252 y URREA 6262 el sistema de ajuste deberá ser descargado al final de cada operación. Esto se realiza mediante la aplicación de una pequeña fuerza direccionándola hacia la posición central (0). Finalmente desmonte cuidadosamente el multiplicador.

⚠ CUIDADO:

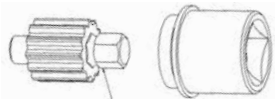
1. Solo utilice llaves torque.
2. Nunca utilice herramienta de impacto o de poder.
3. Asegúrese de que el mango de reacción se encuentre debidamente apoyado contra un objeto fijo.
4. El mismo procedimiento utilizado para apretar aplica para aflojar conexiones roscadas. Para proteger el sistema de engranes también recomendamos usar solo herramientas de torque URREA. Ajuste el máximo torque de entrada de su multiplicador URREA de acuerdo a la llave de torque que se utilice.

SISTEMA DE SEGURIDAD CONTRA SOBRECARGAS:

Con la finalidad de proteger el sistema de engranes contra sobrecarga, todos los multiplicadores de torque URREA cuentan con un perno de seguridad.



Este perno de seguridad puede ser fácilmente reemplazado por el usuario en el lugar de trabajo.



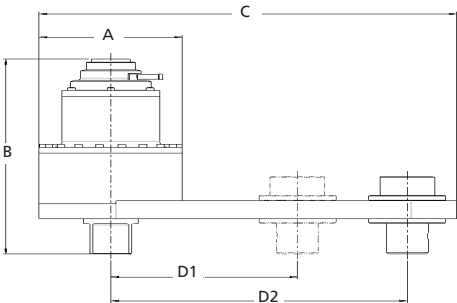
Perno de seguridad

MANTENIMIENTO

1. El mecanismo interno del multiplicador se lubrica permanentemente durante el ensamble. No trate de lubricar el mecanismo interno.
2. Limpie el multiplicador quitando la suciedad con un paño. No lo sumerja en agua, líquidos limpiadores, etc.
3. Guarde el multiplicador en su caja protectora después del uso.

CÁLCULO DE ENTRADA DE TORQUE

$$\frac{\text{Torque de salida deseado}}{\text{Relación de torque}} = \text{Torque de salida deseado}$$



DATOS TÉCNICOS	6234	6242	6252	6262
Máximo de entrada (ft.lb)	215	120	154	156
Máximo de salida (ft.lb)	2750	5800	8800	11750
Cuadro de mando hembra	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Cuadro de mando macho	1"	1 1/2"	1 1/2"	2 1/2"
Exactitud	± 5%	±7.5%	±7.5%	±7.5%
Relación del torque	1 : 13	1 : 49	1 : 58	1 : 75
Protección contra sobre carga	x	x	x	x
A - Diámetro (mm)	95	132	156	215
B - Altura (mm)	170	244	258	274
C - Longitud (mm)	272	376	418	507
D1 - Alcance de ajuste min (mm)	90	160	190	223
D2 - Alcance de ajuste max (mm)	200	270	300	343
Peso (kg)	6,7	17	23	41

FEATURES

BIG TORQUE VALUES AND HIGH MOBILITY

On big or difficult-to-move bolt connections are the ultimate solution for time and Power-saving work.

Advantages:

- High torques (-11750 ft.lb).
- High accuracy ($\pm 5\%$ - $\pm 7,5\%$).
- Compact construction.
- Protecting bolt connection.
- Can be used without energy supply.
- Working safety (replaces slugging spanners).
- No maintenance necessary.

FIELDS OF APPLICATION:

Steel construction.
Machinery - equipment.
Ships building and maintenance.
Power generating.
Mining / oil exploration / off-shore.
Agricultural machinery.
Mechanical engineering.

Construction features:

- Planetary gears /1, 2 or 3 steps).
- Specially hardened gears.
- Permanent internal greasing.
- Sliding bearings on input and output squares.
- Overload protection.
- Anti-backlash device (rs).
- Casing chrome.

OPERATION INSTRUCTIONS

⚠ IMPORTANT: DON'T USE PNEUMATIC OR POWER TOOLS WITH THE MULTIPLIER.

1. Connect an impact socket to the drive and to the reaction square drive of the multiplier (secure with pin and ring).

Attention: make sure that the sockets have the same length.

2. Put torque multiplier with fixed impact socket over the bolt connection to be moved and on the neighbour bolt to apply reaction force.

3. On devices URREA 6234, 6242, 6252 and 6262 set working direction required by moving selection pawl of anti-backlash-device on L = left hand operation (dismounting) or on R = right hand operation (tightening).

4. Adjust your torque wrench to the input torque value necessary to achieve the required output torque (chart see on page 3).

5. Now put torque wrench onto torque multiplier and tighten up to the pre-set input torque value. Do neither hold reaction anchor nor torque multiplier with your hands, the forces that are created during operation may lead to injuries.

6. On devices URREA 6234, 6242, 6252 and 6262 the planetary gear system must be discharged when operation is finished. This is done by shortly loading torque multiplier into working direction and putting the selection pawl into neutral position (0). Then carefully discharge.

⚠ CAUTION:

1. Only use torque wrenches.
2. Never use a pneumatic or electronic impact tool.
3. Please make sure that the reaction bar is properly placed against a strong fixed object.
4. The same procedure used for tightening screw connections applies to loosening screw connections.

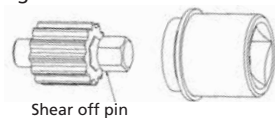
To protect the planetary gear we also recommend using only torque wrenches.

Adjust the maximum input torque of your URREA-torque multiplier to the torque wrench.

Shear-off-system:

In order to protect gear system against overloading all URREA-torque multipliers are fitted with a controlled shear-off system.

Sheared off pins can easily be replaced by user at working site.



Shear off pin

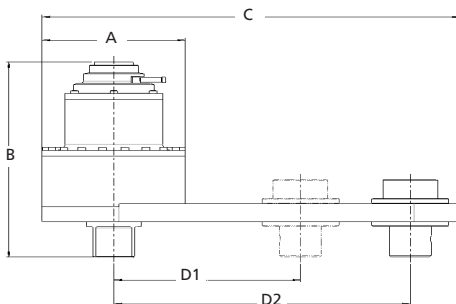


MAINTENANCE

1. The torque multiplier's internal mechanism is permanently lubricated during assembly. Do not attempt to lubricate the internal mechanism.
2. Clean multiplier by wiping. Do not immerse.
3. Store torque multiplier in its protective case after operation.

CALCULATION OF INPUT TORQUE

$$\frac{\text{Desired Output Torque}}{\text{Torque Ratio}} = \text{Input Torque}$$



TECHNICAL DATA	6234	6242	6252	6262
Maximum input (ft.lb)	215	120	154	156
Maximum output (ft.lb)	2750	5800	8800	11750
Female square drive	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Male square drive	1"	1 1/2"	1 1/2"	2 1/2"
Accuracy	± 5%	±7.5%	±7.5%	±7.5%
Torque ratio	1 : 13	1 : 49	1 : 58	1 : 75
Overload protection	x	x	x	x
A - Diameter (mm)	95	132	156	215
B - Height (mm)	170	244	258	274
C - Length (mm)	272	376	418	507
D1 - Adjust range min (mm)	90	160	190	223
D2 - Adjust range max (mm)	200	270	300	343
Weight (kg)	6,7	17	23	41

Notas / Notes _____

ESPAÑOL

PÓLIZA DE GARANTÍA

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. garantiza este producto por el término de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Fecha de venta: ____/____/____
Producto: _____
Marca: _____
Modelo: _____



Sello y firma de distribuidor

Comercializado e Importado por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Condiciones:

Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.

Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por: **Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

ENGLISH

WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. Warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Purchase date: ____/____/____
Product: _____
Brand: _____
Model: _____

Distributor seal and signature

Sold and Imported by:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Terms:

In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. will cover the transportation cost related to the warranty.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

CALL CENTER USUARIO

01800 88 87732

www.urrea.com
serviciocpt@urrea.net

